|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | טקסט לתרגום |  |
| הדר | ראשי | Main |
| אודות אורבן95 תל אביב-יפו | About Urban95 Tel Aviv-Jaffa |
| פרויקטים בתל אביב יפו | Projects in Tel Aviv-Jaffa |
| כתבו עלינו | Press Coverage |
| יצירת קשר | Contact Us |
|  | אורבן 95 תל אביב-יפו | Urban95 Tel Aviv-Jaffa |
|  | אודות התכנית  אורבן95 היא תכנית בינלאומית של קרן ון ליר, שמטרתה לעודד פיתוח ערים בטוחות וידידותיות לילדים בגיל הרך ולמלווים שלהם, ולשפר את האופן שבו הילדים מתפתחים, משחקים, מתקשרים ונעים במרחב העירוני. התבוננות על העיר מגובה 95 ס"מ, גובהם הממוצע של ילדים בני שלוש, מאפשרת פרספקטיבה הוליסטית על המרחב העירוני, ותורמת בצורה ייחודית לסוגיות עירוניות מגוונות. | About the Program  Urban95 is an international initiative by the Bernard van Leer Foundation aimed at promoting the development of safe, child-friendly cities for young children and their caregivers. The goal is to enhance how children develop, play, interact, and move within the urban space. Viewing the city from a height of 95 cm, the average height of a three-year-old, offers a holistic perspective on urban spaces and uniquely contributes to addressing various urban issues. |
|  | אורבן95 תל אביב-יפו הוקמה בשנת 2017 והיא התכנית הראשונה שנפתחה בישראל, במסגרת הרחבת הפעילות העולמית. צוות התכנית הוא חלק מהמטה האסטרטגי של מינהל קהילה, תרבות וספורט, ופועל בשיתוף פעולה מלא עם קרן ון ליר, קרן תל אביב לפיתוח, המינהלים והאגפים של עיריית תל אביב-יפו. | Urban95 Tel Aviv-Jaffa was established in 2017, becoming the first program launched in Israel as part of the global expansion. The program team operates within the strategic headquarters of the Community, Culture, and Sports Administration and collaborates closely with the Bernard van Leer Foundation, the Tel Aviv Foundation, and various municipal departments of the Tel Aviv-Jaffa Municipality. |
|  | הפעילות שלנו משלבת את ההתבוננות המערכתית והאסטרטגית של המטה עם חיבור יישומי לשטח והוצאה לפועל. בשנים האחרונות עיקר הפעילות התמקדה בפיתוח שירותים קהילתיים עירוניים, התאמת המרחב הציבורי וביסוס התכנית כגוף ידע מקצועי בתחום הגיל הרך.  עוד על התכנית | Our activities combine the systematic and strategic insights of headquarters with practical connections to the field. In recent years, the focus has been on developing urban community services, adapting public spaces, and establishing the program as a professional knowledge center in the field of early childhood development.  [**Learn more about the program** |
|  | התכנית פועלת בשלושה תחומים:  תוכן ושירותים קהילתיים  לאורך השנים, ובתקשורת עם רכזי השטח והתושבים, מיפינו את השירותים העירוניים הדרושים לבני ובנות הגיל הרך, ילדים והמטפלים שלהם, ואנחנו פועלות למתן מענה עירוני מגוון איכותי ומסובסד בפריסה גיאוגרפית בכל שכונות העיר: חלק מהמענים ממוקדים בפרט וחלקם בעלות אוריינטציה קהילתית. | **Program Areas**  **Content and Community Services**  Over the years, and through communication with field coordinators and residents, we have mapped the municipal services required for young children and their caregivers. We work to provide a diverse, high-quality, and subsidized municipal response with services available across all city neighborhoods. Some services focus on individuals, while others adopt a community-oriented approach. |
|  | כלל השירותים מותאמים לעקרונות פעולה המעודדים התפתחות פיזית, קוגניטיבית, רגשית, וחיזוק קשר הורה-ילד. חלק מהשירותים הינם קבועים, כמו משחקיות עירוניות חדשניות המוקמות במרכזים הקהילתיים, ומציעות חוויה הוליסטית המאתגרת ומפתחת את הילדים ומתאימה לצרכי מלוויהם. חלק מהתכנים מתקיימים באירועים ייחודיים או תקופתיים, הניתנים במוקדים קהילתיים ומותאמים למאפייני וצרכי הקהילה המקומית. | All services align with principles that promote physical, cognitive, and emotional development while strengthening the parent-child bond. Some services are permanent, such as innovative urban play centers located in community centers that offer a holistic experience designed to challenge and develop children while meeting the needs of their caregivers. Other activities are held at special or periodic events in community hubs, tailored to the unique needs and characteristics of the local community. |
|  | לצפייה בפרויקטים | [**View the Projects**] |
|  | מרחב ציבורי  בישראל יותר מ-90% מהאוכלוסייה מתגוררת בישובים עירוניים, וכמעט 10% מהאוכלוסייה הם בגילאי לידה עד 4. למרחב העירוני ולשטחי הציבור שבו תפקיד מרכזי בתהליכי ההתפתחות השונים של פעוטות. התפתחותם של תינוקות וילדים מתעצבת באמצעות מגוון חוויות והתנסויות, כאשר אלה לרוב מתווכות על ידי בוגר משמעותי המלווה אותם. | **Public Space**  In Israel, over 90% of the population lives in urban areas, and nearly 10% of the population is between birth and four years old. Public spaces play a central role in toddlers' developmental processes. Infants and children develop through various experiences, often mediated by significant adults such as parents, grandparents, older siblings, or paid caregivers. |
|  | תהליכי ההתפתחות ממשיכים עם היציאה מדלת הבית אל המרחב העירוני - שם מתקיימת התנסות ולמידה על העולם ומערכות היחסים עם הסובב אותנו. התבוננות על המרחב מגובה של 95 ס"מ, הגובה הממוצע של ילד בריא בן שלוש, מאפשרת לנו לחוות את העולם מזווית שנעלמת לעיתים מעיני המבוגרים. מפרספקטיבה זו, אנחנו באורבן95 תל אביב-יפו מזהות את האתגרים וההזדמנויות שהמרחב הציבורי מציע ופועלות בו. | Development continues as children step outside their homes into the urban environment, where they explore the world and learn about relationships within their surroundings.  Viewing the space from a height of 95 cm—the average height of a healthy three-year-old—allows us to experience the world from a perspective often missed by adults. From this vantage point, we at Urban95 Tel Aviv-Jaffa identify the challenges and opportunities presented by public spaces and actively engage with them. |
|  | המתודולוגיה שלנו מאופיינת פעמים רבות בהתערבות טקטית - זולה, מהירה לביצוע, שאינה דורשת שינויים תשתיתיים משמעותיים ומעודדת שינוי בזמן קצר. | Our methodology often involves tactical interventions—affordable, quick to implement, requiring no significant infrastructural changes, and encouraging change within a short period. |
|  | לצפייה בפרויקטים | [**View the Projects**] |
|  | גוף ידע  באורבן95 כלל התכניות ופעולות ההתערבות מעוגנות במחקר ובנתונים עדכניים, וכן נשענות על ידע מקצועי מהארץ והעולם, בתחום ההתחדשות העירונית ובהתאמה לגיל הרך. איסוף הנתונים מתחיל עם איתור הצרכים, דרך מדידה והערכה של תכניות בתחילת דרכן וממשיך עד לצמיחתן או סיומן. את כלל הידע שנאסף אנו מקפידים להביא לשותפים העירוניים ולכלל מקבלי ההחלטות, וכך להציג מידע רלוונטי ומהימן על אתגרים עירוניים הנוגעים לנקודת המבט של בני ובנות הגיל הרך ומטפליהם. | **Knowledge Base**  At Urban95, all programs and interventions are based on research and up-to-date data, drawing on professional expertise from both local and international sources, particularly in urban renewal and early childhood development. Data collection begins with identifying needs, followed by measuring and evaluating new programs, and continues through their growth or completion. We ensure that all the knowledge gathered is shared with urban partners and decision-makers to provide reliable and relevant information on urban challenges from the perspective of young children and their caregivers. |
|  | על מנת לחבר בצורה אפקטיבית בין הנתונים, הפרשנות שלהם ופעולות התערבות במרחב העירוני, אנו מובילים תהליכי למידה והכשרה בתחום הגיל הרך בקרב השותפים שלנו, מכלל מעגלי ההשפעה על פעוטות, ילדים והמלווים הבוגרים שלהם. אנו עורכות כנסים עירוניים, תכניות הכשרה וסיורים, הכוללים למידה משותפת על מאפייני הגיל הרך, תהליכי ההתפתחות השונים, השפעות הסביבה, חשיפה לאתגרים עירוניים עדכניים וצרכים קהילתיים ייחודיים העולים מהשטח. באופן זה אנו מבססים שפה משותפת לכלל הגורמים העירוניים הנוגעים לבני ובנות הגיל הרך, ומחזקים את הקשרים ושיתופי הפעולה בתחומנו. | To effectively connect the data, its interpretation, and urban interventions, we lead learning and training processes on early childhood development with our partners across all spheres of influence. We organize municipal conferences, training programs, and tours that include joint learning on the characteristics of early childhood, various developmental processes, environmental influences, exposure to current urban challenges, and unique community needs identified in the field. In this way, we establish a shared language among all municipal stakeholders involved in early childhood development, strengthening connections and collaborations within our field. |
|  | לצפייה בפרויקטים | [**View the Projects**] |
|  | כתבו עלינו | **Press Coverage**  [**Read what’s been written about us**] |
|  | הנשים מאחורי אורבן95 תל אביב יפו | **The Women Behind Urban95 Tel Aviv-Jaffa** |
| פוטר | צרו איתנו קשר | **Contact Us** |
| שם מלא | **Full Name** |
| אימייל | **Email** |
| טלפון | **Phone** |
| מה תרצו לכתוב לנו? | **What would you like to write to us?** |
| שלחו אלינו | **Send** |
| כל הזכויות שמורות לאורבן95 | **All rights reserved to Urban95** |
| הצהרת נגישות | **Accessibility Statement** |